

Model HPB-730



User manual – Bluetooth headphone with active noise cancelling (ANC)

Gebruiksaanwijzing – Bluetooth-hoofdtelefoon met Active noise cancellation (ANC)

Bedienungsanleitung – Bluetooth-Kopfhörer mit Active noise cancellation (ANC)

Mode d'emploi – casque Bluetooth avec système de suppression active de bruit

Manual de usuario – Altavoz Bluetooth con cancelación activa de ruido (ANC)

Index	
ENGLISH.....	3
NEDERLANDS.....	11
DEUTSCH.....	19
FRANÇAIS.....	27
ESPAÑOL.....	35

CAUTION:

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

This unit should not be adjusted or repaired by anyone except qualified service personnel.

PRECAUTIONS BEFORE USE**KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:**

1. Do not use this device near water.
2. Clean only with a slightly damp cloth.
3. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
4. Install in accordance with the supplied user manual.
5. * Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
6. * Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
7. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame.
8. Avoid using the device near strong magnetic fields.
9. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
10. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
11. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
12. Do not use this device when condensation may occur.
13. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
14. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
15. * The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
16. * Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
17. * Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
18. * Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
19. Keep away from rodents. Rodents enjoy biting on power cords.
20. * Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
21. Avoid placing the device on any surfaces that may be subject to vibrations or shocks.
22. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
23. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
24. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
25. If the unit has USB playback function, the usb memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an usb extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
26. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
27. * To completely disconnect the power input, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains, as the disconnect device is the mains plug of apparatus.
28. If the unit works with battery, Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
29. Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
30. The apparatus can only be used in moderate extremely cold or climates warm environments should be avoided.
31. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the apparatus.
32. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or

a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.


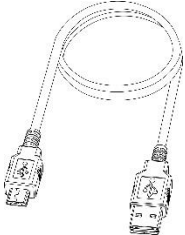
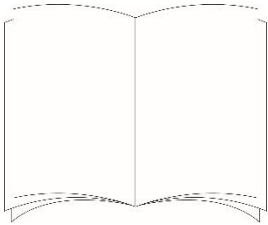
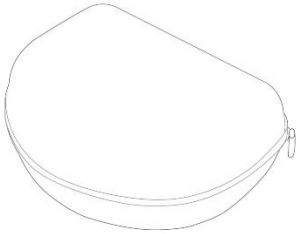

33. This product is intended for non professional use only and not for commercial or industrial use.
34. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
35. Never remove the casing of this apparatus.
36. Never place this apparatus on other electrical equipment.
37. Do not use or store this product in a place where it is subject to direct sunlight, heat, excessive dust or vibration.
38. Do not allow children access to plastic bags.
39. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
40. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, when the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
41. *Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
42. Prolonged exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.

INSTALLATION

- Unpack all parts and remove protective material.
- *Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.

* **These instructions are related only to products using power cable or AC power adaptor.**

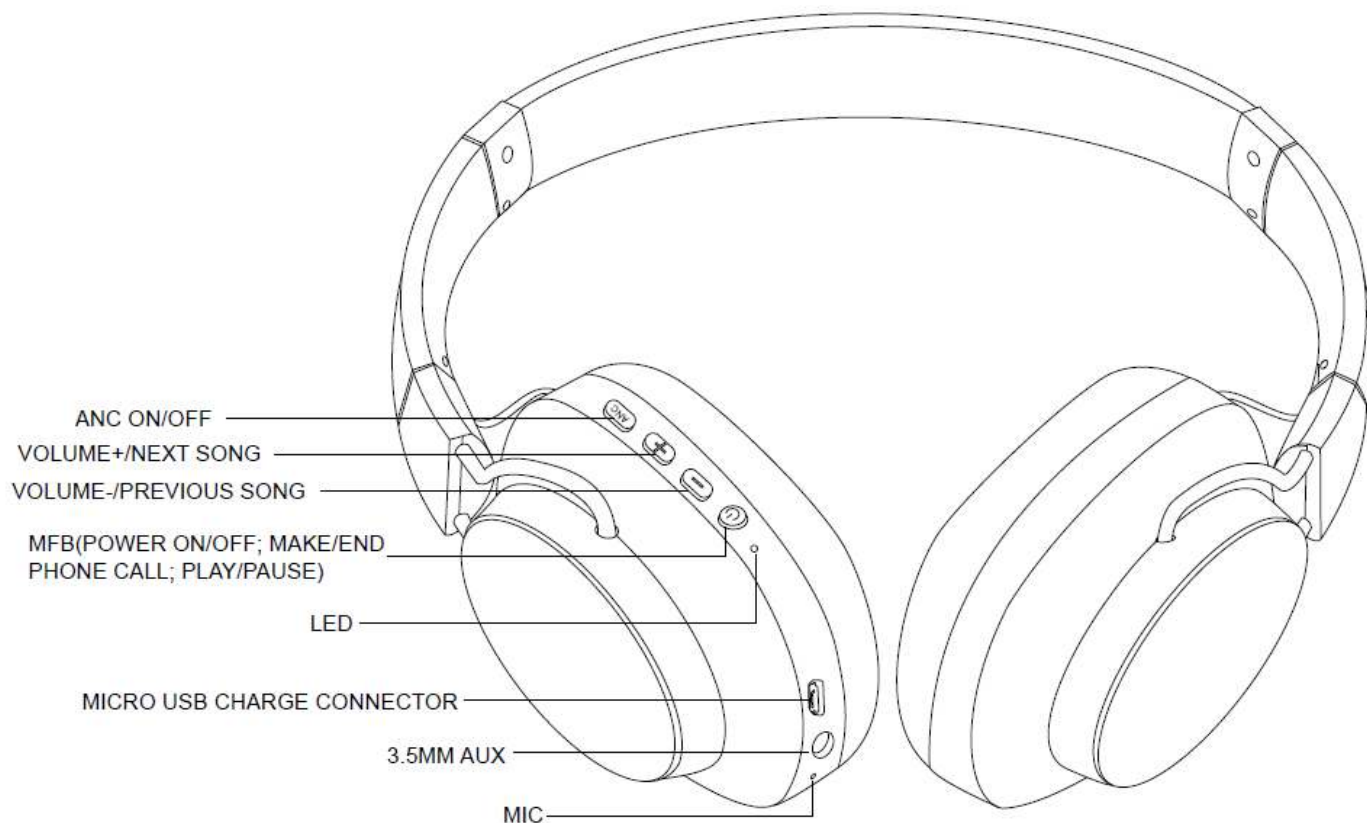
Package contents

Headphone	1 piece
Audio cable 	1 piece
Micro USB cable 	1 piece
User Manual 	1 piece
Carry case 	1 piece
Airplane adaptor 	1 piece

Keys and Parts

The headset contains the following parts:

- Headset*1
- Audio cable*1
- Charging cable*1
- Manual*1
- Carry case*1
- Airplane adaptor*1



With the Lenco HPB-730 headphone you can listen to your favorite music and receive/make hands-free calls on your mobile phone or from a compatible Bluetooth device.

Bluetooth®

Bluetooth® wireless technology lets you stream music from Bluetooth smartphones, tablets, computers or other audio devices to your headphones.

Before you can stream music from a Bluetooth device, you must pair the device with your headphones.

Follow below instructions how to pair the HPB-730 headphone.

Active Noise cancelling (ANC)

Reduces unwanted environment noise providing a clearer, more lifelike audio performance. On the HPB-730 you can use active noise cancelling (ANC) while listening to audio, or you can use the noise cancelling without music.

Operating Instructions and LED Indicator information.

To	Do this
Power on	Press and hold MFB for 2~3 seconds; Prompt tone: Power on; LED: Blue light.
Power off	Press and hold MFB for 3~4 seconds; Prompt tone: Power off; LED: Red light turn off.
Pairing	Press and hold MFB for 4 seconds; Prompt tone: Pairing; LED: Blue LED & Red LED flash alternatively. (NOTE: when ANC is active then the color will be green/blue) Once the headphone is connected with a device, there will be a prompt tone: Connected.
Adjust the volume	Short press +/- button. When the max volume is reached the headphones will indicate with a prompt tone: Maximum. When the minimum volume is reached there will be a beep sound.
Play/pause	Press MFB once to pause. Press again to resume.
Next track	Long press + button
Previous track	Long press – button
Answer a call	Quick Press MFB
End a call	Quick Press MFB
Reject a call	Press and hold MFB for 1.5 seconds
Redial previous number	Quickly press MFB twice
Incoming call	Blue LED
Charging	Red LED light solid during charging
Charging completed	LED light will turn off

Warning!

- Do not insert plug into electric sockets.
- Listening to headphones at high volume levels-particularly, over extended periods of time-may damage your hearing.
- If you have a pacemaker or other electronic medical devices, you should ask your doctor before using the product.
- Do not use headphone while driving or cycling.

Pairing

1. Ensure that your phone or Bluetooth device is switched on.
2. To pair the headset that has not been previously paired with a device, please switch on the headset. Then, the headset enters the pairing mode, and the blue & red indicator light starts to flash alternately quickly. To pair the headset that has been previously paired with another device, please make sure that the other device is switched off.
3. Activate the Bluetooth on your phone or Bluetooth device, and set it to searching Bluetooth device.
4. Select “Lenco HPB-730” from the list of found devices on your phone or Bluetooth devices.
5. When Bluetooth is paired successfully, there will be prompt tone and the blue light turns to lighting continuously.

The headset that has been previously paired with a device will automatically connect with the device if the device is powered on and within connecting range. If not, the headset will enter standby mode and the blue light will keep lighting. Under Bluetooth searching mode or re-connecting mode, the headset will switch off the Bluetooth automatically after 5 minutes.

Charging

The headset contains a Micro USB cable that can be connected to your computer or other device made for USB charging. Please plug the Micro USB end of the included USB cable into the USB micro port charger connector under the left ear-cap of the headphone, and plug the other end into a USB port on your computer or other devices made for USB charging. The indicator light will be red while charging. Once fully charged, the indicator light will turn off. Charge time is 2,5 hours on an empty battery.

The headset is with built-in lithium ion battery. Please charge at least 4 hours before first use. (Suggestion: Don't use a car charger at first time).

Active Noise Cancelling On:

Hold and Press the ANC button for 1 second. Green LED light will turn on. The ANC function is available in Bluetooth and also in cable mode.

NOTE: The ANC function can also be used without music.

Active Noise Cancelling Off:

Hold and Press the ANC button for 1 second. Green LED light will turn off.

NOTE: The ANC function can also be used without music.

Phone calls

To answer or end a call, when phone call comes, quickly press MFB to answer it or press and hold MFB about 1.5 seconds to reject the call.

Listen to Music

Connect the headset to phone or compatible Bluetooth devices that support A2DP Bluetooth profile. The available music functions depend on your Bluetooth devices. If you receive or make a call while listening to music, the music is paused until the call ends.

Disconnect the headset

To disconnect the headset from your device, switch off the headset, or disconnect the Bluetooth function in your bluetooth device.

Reconnect the Headset

To reconnect the HPB-730 switch on by pressing the power button for 3 seconds, the HPB-730 will turn on and automatically connects to the previously connected device. When connected successfully it will prompt "connected".

Passive model

You can use "Lenco HPB-730" as a wired headphone. Simply connect the headset to your MP3 player with 3.5mm audio cable. Inserting an audio cable plug disables the bluetooth functionality but the ANC function can be used even without Bluetooth: this can be interesting for long airplane flights.

Caution:

1. Long time use of the headphone at high volume level can damage your hearing. If tinnitus occurs, please turn the volume down or stop playing. Never turn the volume up too much at once: turn the volume up slowly. Do not use the headset in "dangerous" places or in places where you should be able to listen to the outside world like in traffic,

in the street, in the car, on a bike...

2. Please turn off the headset and put it into the protection bag to avoid damage, scratches or bracket deformation when long time no use. In order to prolong the battery service life, please charge every 6 months.
3. Please charge at first if the headset is left unused for a long time.
4. Please don't try to change battery by yourself.
5. Only use the headset in a dry environment.
6. Please don't put the headset into fire to avoid battery blast accident.
7. Please don't bent or twist the bracket to avoid deformation.
8. Please don't open the ear-caps/unit.

Bluetooth

The headset is compliant with the Bluetooth Specification 4.0, support the following profiles: Headset Profile (HSP), Hands-free Profile (HFP) Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), and Audio Video Remote Control Profile (AVRCP).

Using distance should be kept within 10 meters (33 feet) of each other without any no barrier between them, to avoid sound quality problems.

Specifications

Driver unit	40mm Neodymium
Impedance	32Ω
Driver unit Frequency	20Hz-20K Hz
Headphone Sensitivity	97dB±3dB
Noise Reduction Range	18 ~ 22dB
Microphone Sensitivity	-42dB
Bluetooth Version	V4.0
Radio Frequency coverage	2.402GHZ~2.480 GHZ
Transmit Range	≤10m (barrier free)
Status Indication	LED red and blue indicator
Pairing products	Bluetooth computer with HSP, HFP, A2DP, AVRCP Bluetooth protocol, USB Bluetooth adapter, Bluetooth cell phones, etc...
Battery	Rechargeable lithium ion battery, 3.7V, 650mAh
Charging	Computer USB interface/DC 5V/500mA charger
Charging Time	2,5 hours
Working Time	Up to 28 hours in ANC + BT mode, 41 hours in BT, 90 hours in ANC
Standby Time	500 hours
Weight	272 g

GUARANTEE

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

DISCLAIMER

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

DISPOSAL OF THE OLD DEVICE



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).



Removal of the rechargeable lithium-ion battery in this product should be conducted only by a qualified professional.

CE Marking

Hereby, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, declares that this product is in compliance with the essential EU directive requirements.

The declaration of conformity may be consulted via techdoc@commaxxgroup.com



SERVICE

For more information and helpdesk support, please visit www.lenco.com

LET OP:

Gebruik van bedieningen of afstellingen of uitvoer van procedures anders dan gespecificeerd in deze documentatie kan leiden tot blootstelling aan schadelijke straling.

Dit apparaat dient uitsluitend te worden aangepast of gerepareerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK**ONTHOUD DE VOLGENDE INSTRUCTIES:**


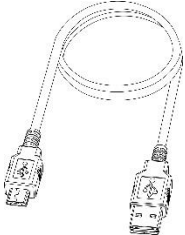
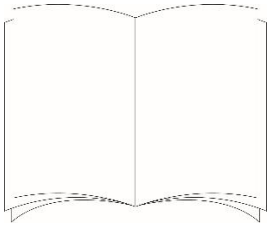
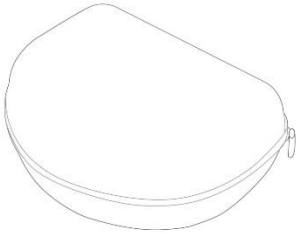

1. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
2. Reinig het uitsluitend met een licht vochtige doek.
3. Bedek of blokkeer de ventilatieopeningen niet. Wanneer u het apparaat op een schap plaatst, dient u 5 cm (2") vrije ruimte rondom het gehele apparaat te behouden.
4. Installeer het product volgens de meegeleverde gebruikershandleiding.
5. * Nooit op de stroomadapter stappen of deze indrukken. Wees voornamelijk voorzichtig in de buurt van de stekkers en het punt waar de kabel uit het apparaat komt. Plaats geen zware voorwerpen op de stroomadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
6. * Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
7. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen, zoals radiatoren, verwarmingen, kachels, kaarsen en andere hittegenererende producten of open vuur.
8. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
9. Elektrostatische ontlading kan normaal gebruik van dit apparaat verstoren. U hoeft het apparaat in dit geval slechts te resetten en opnieuw op te starten volgens de gebruikershandleiding. Wees voorzichtig tijdens bestandsoverdracht en gebruik het product in een omgeving zonder statische interferentie.
10. Waarschuwing! Steek nooit een voorwerp via de ventilatie- of andere openingen in het product. Er is hoogspanning in het product aanwezig en als u er een object insteekt, kan dat een elektrische schok veroorzaken en/of kortsluiting in de interne onderdelen. Mors om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product.
11. Gebruik het toestel niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers, stomende keukens of in de buurt van zwembaden.
12. Gebruik dit apparaat niet wanneer condensatie kan optreden.
13. Alhoewel dit apparaat met grote zorg gefabriceerd en verschillende keren geïnspecteerd is voordat het de fabriek verlaat, is het nog steeds mogelijk dat er problemen optreden, zoals met alle elektrische apparaten. Als u rook, een overmatige hitteontwikkeling of enig ander onverwacht verschijnsel opmerkt, moet u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen.
14. Dit apparaat moet werken op een voedingsbron, zoals aangegeven op het specificatieplaatje. Als u twijfelt over het type voeding dat gebruikt wordt in uw huis, raadpleeg dan uw dealer of plaatselijk energiebedrijf.
15. * Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
16. * Overbelast stopcontacten of verlengsnoeren niet. Overbelasting kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
17. * Apparaten met een Klasse 1 structuur dienen te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardverbinding.
18. * Apparaten met een Klasse 2 structuur vereisen geen aardverbinding.
19. Houd het uit de buurt van knaagdieren. Knaagdieren knauwen graag aan voedingskabels.
20. * Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek nooit aan de voedingskabel. Dit kan tot een kortsluiting leiden.
21. Vermijd om het toestel te plaatsen op een ondergrond die blootgesteld kan worden aan trillingen of schokken.
22. Gebruik een zacht, droog doekje om het apparaat te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of op benzine gebaseerde vloeistoffen. U kunt een vochtig doekje met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
23. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verloren gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of batterijvervanging.
24. Onderbreek nooit de verbinding wanneer het apparaat formatteert of bestanden overdraagt. De gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.
25. Indien het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks op het apparaat worden aangesloten. Gebruik geen USB-verlengkabel, omdat die kan leiden tot storingen met foutieve gegevens als gevolg.
26. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of nabij het apparaat zijn geplaatst.
27. * Om de verbinding met de stroomaansluiting volledig te verbreken, moet de stekker van het apparaat uit het

- stopcontact worden gehaald, omdat de stekker van het apparaat de hoofdschakelaar is.
28. Indien het apparaat op batterijen kan werken, dan mogen de batterijen niet aan overmatige hitte, zoals zonlicht, open vuur e.d. worden blootgesteld.
 29. Aandacht voor het milieu is nodig bij het verwijderen van de batterijen.
 30. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in gematigde klimaten. Extreem koude of warme omgevingen moeten worden vermeden.
 31. Het nominale specificatielabel is te vinden op het paneel aan de onder- of achterkant van het apparaat.
 32. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke gebreken of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben over het juiste gebruik van het apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
 33. Dit product is alleen voor niet-professioneel gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
 34. Verzeker u ervan dat het apparaat in een stabiele positie staat opgesteld. Schade, veroorzaakt door het gebruik van dit product in een onstabiele positie, of door het niet naleven van waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen genoemd in deze handleiding, valt niet onder de garantie.
 35. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
 36. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
 37. Dit product niet gebruiken of opslaan op plaatsen waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht, hitte, buitensporig veel stof of trillingen.
 38. Geef kinderen geen gelegenheid in aanraking met plastic zakken te komen.
 39. Gebruik uitsluitend uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
 40. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist als het toestel hoe dan ook is beschadigd, zoals bijvoorbeeld het netsnoer of de stekker, wanneer er vloeistof of een voorwerp in het apparaat is terechtgekomen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het niet normaal werkt of is gevallen.
 41. *Gebruik nooit een beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit vormt namelijk een risico op brand of elektrische schokken.
 42. Langdurige blootstelling aan luid geluid van persoonlijke muzikspelers kan leiden tot tijdelijke of permanente gehoorbeschadiging.

INSTALLATIE

- Pak alle onderdelen uit en verwijder de beschermende materialen.
 - *Sluit het apparaat niet aan op het stopcontact, voordat u de netspanning hebt gecontroleerd en voordat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.
- * **Deze instructies zijn enkel van toepassing op producten met een voedingskabel of een AC voedingsadapter.**

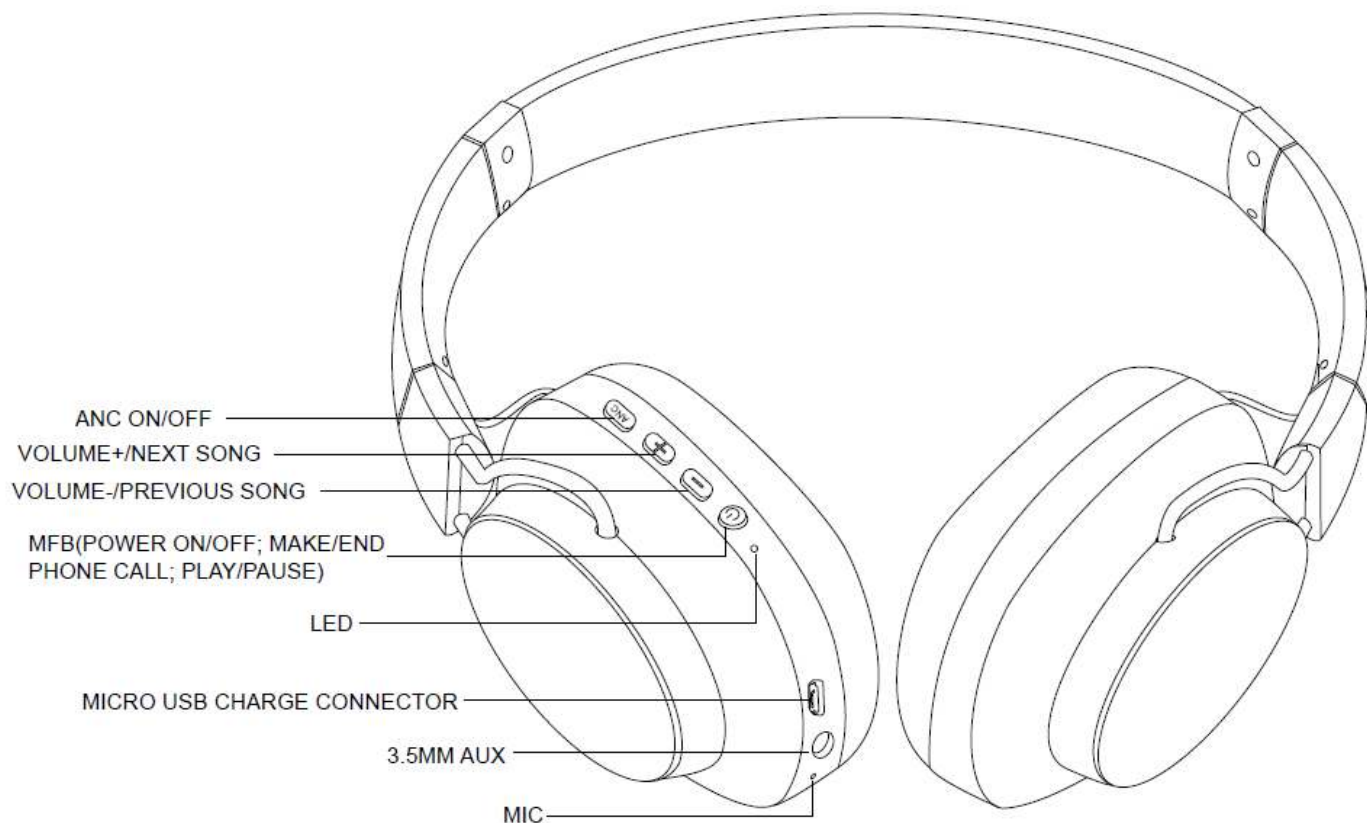
Verpakkingsinhoud

Hoofdtelefoon	1 stuk
Audiokabel 	1 stuk
MicroUSB-kabel 	1 stuk
Gebruiksaanwijzing 	1 stuk
Draagtas 	1 stuk
Vliegtuigadapter 	1 stuk

Toetsen en onderdelen

De koptelefoon bevat de volgende onderdelen:

- Koptelefoon 1x
- Audiokabel 1x
- Oplaadkabel 1x
- Handleiding 1x
- Draagtas 1x
- Vliegtuigadapter 1x



EN	NL
ANC ON/OFF	ANC AAN/UIT
VOLUME+/NEXT SONG	VOLUME+/VOLGEND NUMMER
VOLUME-/PREVIOUS SONG	VOLUME-/VORIG NUMMER
MFB (POWER ON/OFF; MAKE/END PHONE CALL; PLAY/PAUSE)	MFB (IN-/UITSCHAKELEN; BELLEN/TELEFOONGESPREK BEËINDIGEN; AFSPELEN/PAUZEREN)
LED	LED
MICRO USB CHARGE CONNECTOR	MICRO USB OPLAADAANSLUITING
3.5MM AUX	3,5 MM AUX
MIC	MIC

Met de Lenco HPB-730 Koptelefoon kunt u naar uw favoriete muziek luisteren en handsfree bellen/gebeld worden op uw mobiele telefoon of vanaf een compatibel Bluetooth-apparaat.

Bluetooth®

Met de draadloze Bluetooth®-technologie kunt u muziek streamen vanaf Bluetooth-smartphones, tablets, computers of andere audioapparaten naar uw koptelefoon.

Voordat u muziek vanaf een Bluetooth-apparaat kunt streamen, moet u het apparaat koppelen met uw koptelefoon.

Volg onderstaande instructies voor het koppelen van de HPB-730 koptelefoon.

Actieve ruisonderdrukking (Active Noise cancelling - ANC)

Vermindert ongewenste omgevingsruis en zorgt voor helderdere, realistischere geluidswaergave. Op de HPB-730 kunt u de actieve ruisonderdrukking (ANC) gebruiken tijdens het luisteren naar audio of u kunt de ruisonderdrukking gebruiken zonder muziek.

Bedieningsinstructies en informatie over het ledlampje.

Functie	Actie
Inschakelen	Houd MFB gedurende 2 ~ 3 seconden ingedrukt; Herinneringstoon: inschakelen; LED: blauw licht.
Uitzetten	Houd MFB gedurende 3 ~ 4 seconden ingedrukt; Herinneringstoon: uitschakelen; LED: rood licht gaat uit.
Koppelen	Houd MFB gedurende 4 seconden ingedrukt; Herinneringstoon: koppelen; LED: blauwe LED en rode LED knipperen afwisselend. (OPMERKING: wanneer ANC actief is, dan is de kleur groen/blauw) U hoort een herinneringstoon zodra de koptelefoon is verbonden met een apparaat: Verbonden.
Aanpassen van het volume	Druk kort op de toets +/- . Wanneer het maximum volume is bereikt, geeft de koptelefoon een herinneringstoon: Maximum. Wanneer het minimum volume is bereikt, klinkt er een pieptoon.
Afspelen/pauzeren	Druk eenmaal op MFB om te pauzeren. Druk nogmaals om het geluid te herstellen.
Volgende track	Druk lang op de toets +
Vorige track	Druk lang op de toets –
Een oproep beantwoorden	Druk snel op MFB
Een gesprek beëindigen	Druk snel op MFB
Een oproep weigeren	Houd MFB 1,5 seconde ingedrukt
Vorig nummer opnieuw kiezen	Druk tweemaal snel op MFB
Inkomende oproep	Blauwe LED
Opladen	Rood LED-lampje brandt onafgebroken tijdens het opladen
Opladen voltooid	LED-lampje gaat uit

Waarschuwing!

- Steek de stekker niet in een stopcontact.
- Luisteren met een koptelefoon bij een hoog volume, vooral gedurende langere tijd, kan uw gehoor beschadigen.
- Als u een pacemaker of andere elektronische medische apparaten hebt, dient u uw arts te raadplegen voordat u het product gebruikt.
- Gebruik de koptelefoon niet tijdens het autorijden of fietsen.

Koppelen

1. Zorg ervoor dat uw telefoon of Bluetooth-apparaat is ingeschakeld.
2. Als u de koptelefoon wilt koppelen met een apparaat dat nog niet eerder is gekoppeld, schakel dan de koptelefoon in. Vervolgens gaat de koptelefoon in de koppelmodus en gaan het blauwe en rode indicatielampje afwisselend snel knipperen. Als u de koptelefoon wilt koppelen met een ander apparaat dat eerder is gekoppeld, dan moet u ervoor zorgen dat het andere apparaat is uitgeschakeld.
3. Activeer Bluetooth op uw telefoon of Bluetooth-apparaat en stel het in om een Bluetooth-apparaat te zoeken.
4. Selecteer “Lenco HPB-730” in de lijst met gevonden apparaten op uw telefoon of Bluetooth-apparaten.
5. Wanneer de Bluetooth-verbinding is gelukt, dan is er een herinneringstoon en gaat het blauwe lampje continu branden.

Als de koptelefoon al eerder is gekoppeld met een apparaat, dan maakt deze automatisch verbinding met het apparaat als het apparaat is ingeschakeld en binnen het verbindingbereik bevindt. Zo niet, dan gaat de koptelefoon in de stand-

bymodus en blijft het blauwe lampje branden. In de modus Bluetooth-zoeken of de modus opnieuw verbinden zal de koptelefoon de Bluetooth automatisch na 5 minuten uitschakelen.

Opladen

De koptelefoon bevat een micro-USB-kabel die kan worden aangesloten op uw computer of ander apparaat dat geschikt is voor opladen via de USB. Sluit het Micro USB-uiteinde van de meegeleverde USB-kabel aan op de micro USB-aansluiting onder de linker oordop van de koptelefoon en sluit het andere uiteinde aan op een USB-poort van uw computer of op andere apparaten die geschikt zijn voor opladen via USB. Het indicatielampje is rood tijdens het opladen. Het indicatielampje gaat uit zodra het volledig is opgeladen. De oplaadtijd is 2,5 uur bij een lege batterij.

De koptelefoon heeft een ingebouwde lithium-ionbatterij. Laad minstens 4 uur op voordat u het voor het eerst gebruikt. (Suggestie: Gebruik geen autolader bij de eerste keer).

Actieve ruisonderdrukking aan:

Houd de ANC-toets gedurende 1 seconde ingedrukt. Het groene LED-lampje gaat branden. De ANC-functie is beschikbaar in Bluetooth- en ook in de kabelmodus.

OPMERKING: De ANC-functie kan ook zonder muziek worden gebruikt.

Actieve ruisonderdrukking uit:

Houd de ANC-toets gedurende 1 seconde ingedrukt. Het groene LED-lampje gaat uit.

Telefoongesprekken

Om een oproep te beantwoorden of beëindigen, drukt u tijdens het telefoongesprek snel op MFB om de oproep te beantwoorden of houdt u MFB ongeveer 1,5 seconde ingedrukt om de oproep te weigeren.

Naar muziek luisteren

Sluit de koptelefoon aan op de telefoon of compatibele Bluetooth-apparaten die het A2DP Bluetooth-profiel ondersteunen. De beschikbare muziekfuncties zijn afhankelijk van uw Bluetooth-apparaten. Als u een oproep ontvangt of belt terwijl u naar muziek luistert, wordt de muziek gepauzeerd tot het gesprek wordt beëindigd.

De koptelefoon loskoppelen

Om de koptelefoon van uw apparaat los te koppelen, schakelt u de koptelefoon uit of ontkoppelt u de Bluetooth-functie in uw Bluetooth-apparaat.

De koptelefoon opnieuw koppelen

Druk gedurende 3 seconden op de aan-/uittoets om de HPB-730 opnieuw te koppelen. De HPB-730 zal automatisch inschakelen en maakt automatisch verbinding met het eerder verbonden apparaat. "Connected" wordt weergegeven wanneer het koppelen is gelukt.

Passieve model

U kunt de "Lenco HPB-730" als een bedrade koptelefoon gebruiken. Sluit de koptelefoon gewoon aan op uw MP3-speler met een 3,5 mm-audiokabel. Als u de stekker van een audiokabel plaatst, wordt de Bluetooth-functionaliteit uitgeschakeld, maar de ANC-functie kan zelfs zonder Bluetooth worden gebruikt: dit kan interessant zijn voor lange vliegtuigvluchten.

Let op:

1. Langdurig gebruik van de koptelefoon bij een hoog volume kan uw gehoor beschadigen. Als u last hebt van

oorsuizen, zet dan het volume lager of stop met afspelen. Zet het volume nooit meteen te hoog: draai het volume langzaam omhoog. Gebruik de koptelefoon niet op “gevaarlijke” plaatsen of op plaatsen waar u de buitenwereld kunt horen, zoals in het verkeer, op straat, in de auto of op de fiets...

2. Zet de koptelefoon uit en stop deze in de beschermtas om schade, krassen of beugelvervorming te voorkomen als deze lange tijd niet wordt gebruikt. Laad elke 6 maanden op om de levensduur van de batterij te verlengen.
3. Laad eerst op als de koptelefoon lange tijd niet is gebruikt.
4. Probeer de batterij niet zelf te vervangen.
5. Gebruik de koptelefoon alleen in een droge omgeving.
6. Leg de koptelefoon niet in vuur om ongelukken te voorkomen door een ontplofte batterij.
7. Buig of draai de beugel niet om vervorming te voorkomen.
8. Open de oordoppen/eenheid niet.

Bluetooth

De koptelefoon voldoet aan Bluetooth-specificatie 4.0 en ondersteunt de volgende profielen: Headset Profile (HSP), Hands-free Profile (HFP) Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), en Audio Video Remote Control Profile (AVRCP).

De gebruiksafstand moet binnen een afstand van 10 meter (33 voet) van elkaar worden gehouden, zonder enige barrière ertussen, om problemen met de geluidskwaliteit te voorkomen.

Specificaties

Driveereenheid	40 mm Neodymium
Impedantie	32 Ω
Frequentie besturingseenheid	20 Hz-20 KHz
Gevoeligheid koptelefoon	97 dB±3 dB
Bereik ruisonderdrukking	18 ~ 22 dB
Gevoeligheid microfoon	-42 dB
Bluetooth-versie	V4.0
Dekking radiofrequentie	2.402 GHZ~2.480 GHZ
Zendbereik	≤10 m (barrièrevrij)
Statusindicatie	Rood en blauw ledlampje
Producten koppelen	Bluetooth-computer met HSP, HFP, A2DP, AVRCP Bluetooth-protocol, USB Bluetooth-adapter, mobiele telefoons met Bluetooth, enz...
Accu	Oplaadbare lithium-ionbatterij, 3,7 V, 650 mAh
Opladen	Computer USB-interface/DC 5 V/500 mA-oplader
Oplaadtijd	2,5 uur
Werkingsstijd	28 uur (ANC + BT), 41 uur (BT), 90 uur (ANC)
Stand-by-tijd	500 uur
Gewicht	272 g

GARANTIE

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die moeten worden gerepareerd rechtstreeks naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking: De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

DISCLAIMER

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen gedeelten van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

AFVOER VAN HET OUDE APPARAAT



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de accu/batterij niet mag worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de accu/batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of accu's/batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).



Het verwijderen van de oplaadbare lithium-ionbatterij in dit product mag alleen door een erkende vakman worden uitgevoerd.

CE-markering

Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Nederland, verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de vereisten van de essentiële EU-richtlijnen. De conformiteitsverklaring kan worden opgevraagd via techdoc@commaxxgroup.com



SERVICE

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning www.lenco.com

ACHTUNG:

Eine andere als die hier beschriebene Bedienung, Einstellung oder Verwendung der Funktionen kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.

Dieses Gerät darf nur von qualifizierten Fachkräften und niemand anderem repariert oder eingestellt werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG**BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:**

1. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
2. Benutzen Sie zur Reinigung ein nur leicht befeuchtetes Tuch.
3. Blockieren oder bedecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2") freien Platz.
4. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
5. * Treten Sie nicht auf das Netzteil und klemmen Sie es auch nicht ein. Seien Sie im näheren Bereich des Steckers und der Herausführungen des Kabels besonders vorsichtig. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzteil, weil es dadurch beschädigt werden könnte. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
6. * Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Netz.
7. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern.
8. Meiden Sie bei der Nutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
9. Elektrostatische Entladungen können die normale Verwendung von diesem Gerät stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer antielektrischen Umgebung aus.
10. Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. Im Gerät sind hohe Spannungen vorhanden und das Einführen von Gegenständen kann zu Stromschlag bzw. zu Kurzschlüssen der internen Teile führen. Aus dem gleichen Grund kein Wasser oder Flüssigkeiten in das Gerät geben.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbecken.
12. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Kondensationsgefahr.
13. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät im Falle einer Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeden anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Netz.
14. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrer Stromzuliefererfirma.
15. * Die Wandsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und einfach zu erreichen sein.
16. * Überlasten Sie weder Netzsteckdosen noch Verlängerungskabel. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlag führen.
17. * Geräte der Schutzklasse 1 sind an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anzuschließen.
18. * Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
19. Halten Sie Nagetiere vom Gerät fern. Nagetiere lieben es, am Netzkabel zu nagen.
20. * Halten Sie den Netzstecker in der Hand, wenn Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Ziehen Sie ihn nicht durch Zerren am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
21. Vermeiden Sie es, das Gerät auf Oberflächen aufzustellen, die zu Schwingungen oder Stoß neigen.
22. Benutzen Sie für die Reinigung ein weiches und trockenes Tuch. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
23. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verluste durch Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Geräts oder durch Wechseln der Batterien.
24. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.
25. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, dann stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störanfälligkeit zu Datenverlust führen könnte.
26. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z.B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
27. * Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker des Gerätes vom Stromnetz getrennt werden, wobei die zu trennende Einheit den Netzstecker des Gerätes bezeichnet.
28. Wenn das Gerät über Batterien betrieben wird, dann sind diese vor übermäßiger Wärme wie


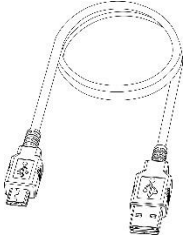
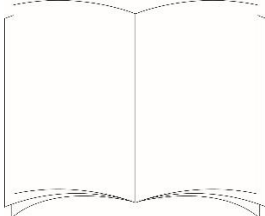
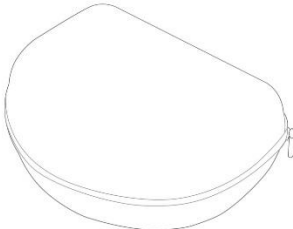

- Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem zu schützen.
29. Augenmerk ist auf den ökologischen Aspekt der Batterieentsorgung zu legen.
 30. Das Gerät kann nur bei gemäßigten Temperaturen verwendet werden. Sehr kalte und heiße Umgebungen sind zu vermeiden.
 31. Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Gerätes.
 32. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (auch Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen.
 33. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
 34. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position oder durch Nichtbeachtung der anderen in dieser Bedienungsanleitung enthaltener Warnungen und Vorwarnung entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
 35. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Geräts.
 36. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
 37. Verwenden oder bewahren Sie dieses Produkt nicht an Orten auf, in denen es direkter Sonneneinstrahlung, Hitze, übermäßigem Staub oder Vibration ausgesetzt ist.
 38. Halten Sie Kinder von den Plastiktüten fern.
 39. Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Erweiterungen/Zubehörteile.
 40. Lassen Sie alle Eingriffe von qualifiziertem Servicepersonal ausführen. Eingriffe werden notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker oder wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist bzw. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
 41. *Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Stecker oder eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
 42. Längeres Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zum zeitweiligen oder permanenten Hörverlust führen.

ANSCHLUSS

- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.
- *Schließen Sie das Gerät nicht eher an das Netz an, bevor Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Verbindungen hergestellt sind.

* **Diese Anleitungen gelten nur für Produkte, die ein Netzkabel oder ein AC-Netzteil verwenden.**

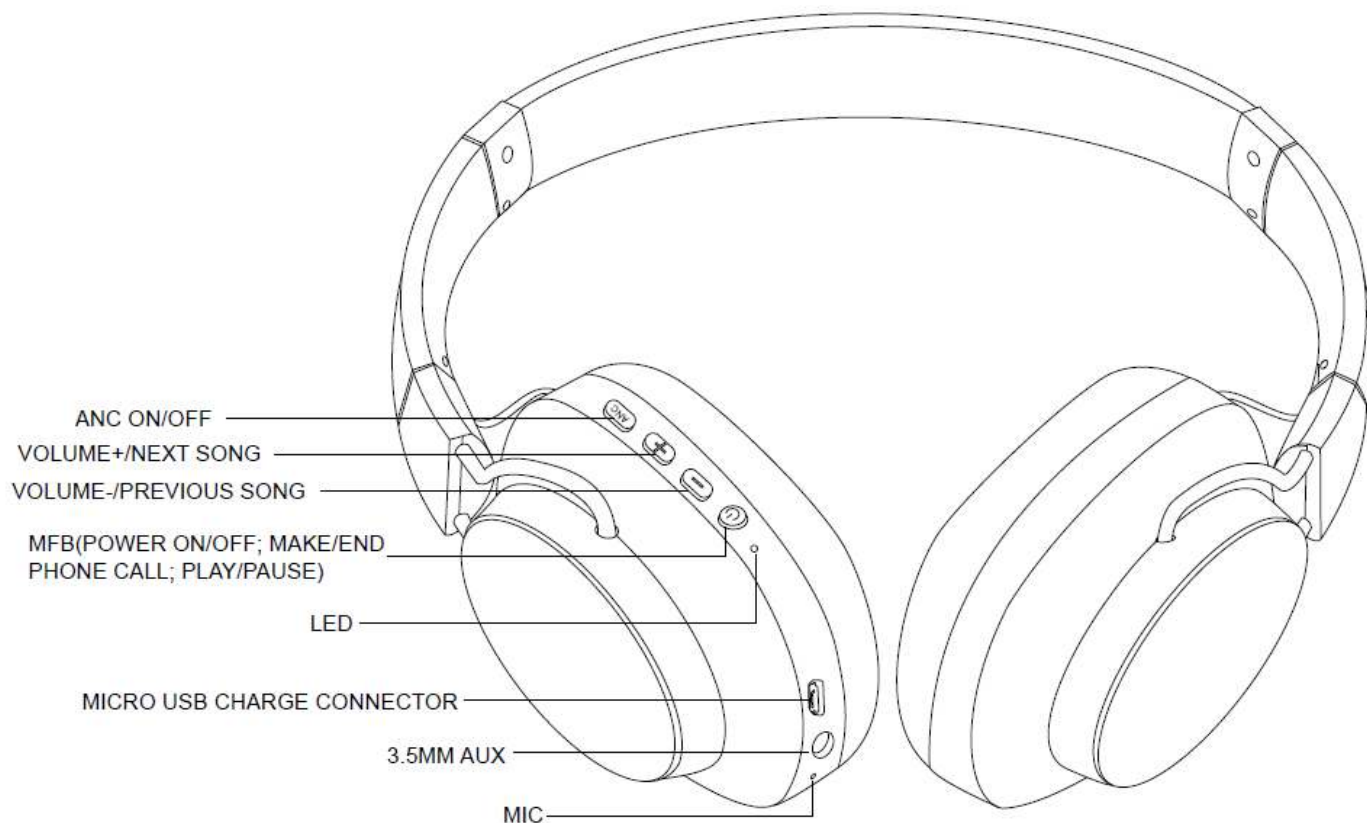
Verpackungsinhalt

Kopfhörer	1 Stk.
Audiokabel 	1 Stk.
Micro-USB-Kabel 	1 Stk.
Bedienungsanleitung 	1 Stk.
Tragetasche 	1 Stk.
Flugzeug-Adapter 	1 Stk.

Schlüssel und Teile

Das Headset besteht aus folgenden Teilen:

- 1 x Headset
- 1 x Audiokabel
- 1 x Ladekabel
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Tragetasche
- 1 x Flugzeug-Adapter



EN	DE
ANC ON/OFF	AKTIVE RAUSCHUNTERDRÜCKUNG AN/AUS
VOLUME+/NEXT SONG	LAUTSTÄRKE+/NÄCHSTER TITEL
VOLUME-/PREVIOUS SONG	LAUTSTÄRKE-/VORHERIGER TITEL
MFB (POWER ON/OFF; MAKE/END PHONE CALL; PLAY/PAUSE)	MFB (KOPFHÖRER EIN/AUS; ANRUF ANNEHMEN/BEENDEN; WIEDERGABE/PAUSE)
LED	LED
MICRO USB CHARGE CONNECTOR	MICRO-USB-LADESTECKER
3.5MM AUX	3,5-mm-AUX-ANSCHLUSS
MIC	Mikrofon-Anschluss

Mit den Lenco HPB-730 Kopfhörern können Sie Ihre Lieblingsmusik hören und mithilfe der Freisprechfunktion Anrufe mit Ihrem Smartphone oder einem kompatiblen Bluetooth-Gerät empfangen und tätigen.

Bluetooth®

Mit der drahtlosen Technologie Bluetooth® können Sie Musik von Bluetooth-Smartphones, Tablets, Computern oder anderen Audio-Geräten in Ihre Kopfhörer streamen.

Bevor Sie Musik von einem Bluetooth-Gerät streamen können, müssen Sie das Gerät mit Ihren Kopfhörern koppeln. Folgen Sie der Anleitung unten, wie Sie die HPB-730-Kopfhörer koppeln.

Aktive Rauschunterdrückung (ANC)

Verringert störende Umgebungsgeräusche und bietet eine klarere, realistischere Audioleistung. Mit den HPB-730 können Sie die aktive Rauschunterdrückung (ANC) benutzen, während Sie Musik abspielen oder die aktive Rauschunterdrückung ohne Musik benutzen.

Betriebsanweisung und Informationen zur LED-Anzeige.

Zweck	Vorgehensweise
Einschalten	Halten Sie die MFB-Taste 2 - 3 Sekunden lang gedrückt; Ton hörbar: Kopfhörer an; LED: blaues Licht.
Ausschalten	Halten Sie die MFB-Taste 3 - 4 Sekunden lang gedrückt; Ton hörbar: Kopfhörer aus; LED: rotes Licht wird ausgeschaltet.
Koppeln	Halten Sie die MFB-Taste 4 Sekunden lang gedrückt; Ton hörbar: Koppeln; Blaue und rote LED blinken abwechselnd auf. (HINWEIS: wenn ANC nicht aktiv ist, leuchtet das Licht grün/blau) Sobald die Kopfhörer mit einem Gerät verbunden sind, hören Sie einen Ton: Verbunden.
Passen Sie die Lautstärke an	Drücken Sie die Taste +/- kurz. Wenn die maximale Lautstärke erreicht ist, zeigen die Kopfhörer dies mit einem Ton an: Maximum. Wenn die minimale Lautstärke erreicht ist, hören Sie einen Piepton.
Wiedergabe/Pause	Drücken Sie die MFB-Taste einmal, um zu pausieren. Erneut drücken, um fortzusetzen.
Nächster Titel	Halten Sie die Taste + gedrückt
Vorheriger Titel	Halten Sie die Taste – gedrückt
Anruf annehmen	Drücken Sie die MFB-Taste kurz
Anruf beenden	Drücken Sie die MFB-Taste kurz
Gespräch ablehnen	Halten Sie die MFB-Taste 1,5 Sekunden lang gedrückt
Vorherige Nummer wählen	Drücken Sie die MFB-Taste zweimal schnell
Eingehender Anruf	Blaue LED
Laden	Rote LED leuchtet während des Ladens dauerhaft
Vollständig aufgeladen	LED-Licht wird ausgeschaltet

Warnung!

- Schließen Sie den Stecker nicht an eine elektrische Steckdose an.
- Wenn Sie die Kopfhörer auf hoher Lautstärke benutzen, insbesondere über längere Zeiträume hinweg, kann Ihr Hörvermögen geschädigt werden.
- Wenn Sie einen Herzschrittmacher oder andere elektronische Medizinprodukte haben, sollten Sie vor der Verwendung des Produkts Ihren Arzt fragen.
- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht beim Auto- oder Radfahren.

Koppeln

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Telefon oder Bluetooth-Gerät eingeschaltet ist.
2. Um das Headset erstmalig mit einem Gerät zu koppeln, schalten Sie das Headset bitte ein. Dann wechselt das Headset in den Kopplungsmodus und das blaue und rote Anzeigelicht beginnt abwechselnd schnell zu blinken. Wenn das Headset bereits mit einem Gerät gekoppelt wurde und Sie es erneut koppeln möchten, stellen Sie bitte sicher, dass das andere Gerät ausgeschaltet ist.
3. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone oder Bluetooth-Gerät und stellen Sie „searching Bluetooth device“ ein.
4. Wählen Sie „Lenco HPB-730“ aus der Liste der verfügbaren Geräte auf Ihrem Smartphone oder Bluetooth-Gerät.
5. Wenn Bluetooth erfolgreich gekoppelt wurde, hören Sie einen Ton und das blaue Licht leuchtet dauerhaft auf.

Wenn das Headset bereits mit einem Gerät gekoppelt wurde, verbindet es sich automatisch mit dem Gerät, wenn das Gerät eingeschaltet ist und sich innerhalb der Reichweite befindet. Wenn nicht, wechselt das Headset in den Standby-

Modus und das blaue Licht leuchtet weiterhin. Im Modus „Bluetooth-Suche“ oder „erneut verbinden“ schaltet das Headset Bluetooth nach 5 Minuten automatisch ab.

Laden

Das Headset enthält ein Micro-USB-Kabel, das an Ihren Computer oder ein anderes Gerät angeschlossen werden kann, das mit USB-Kabeln kompatibel ist. Bitte stecken Sie das Micro-USB-Ende des mitgelieferten USB-Kabels in den USB-Mikro-Port unter die linke Ohrmuschel des Kopfhörers und stecken Sie das andere Ende in einen USB-Port an Ihrem Computer oder anderen Geräte, die mit USB-Kabeln kompatibel sind. Das Anzeigelicht leuchtet während des Ladevorgangs rot. Sobald das Gerät vollständig geladen ist, wird das Anzeigelicht ausgeschaltet. Die Ladezeit beträgt 2,5 Stunden, wenn der Akku leer ist.

Das Headset ist mit einem eingebauten Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Bitte laden Sie es mindestens 4 Stunden lang vor der ersten Nutzung.

(Hinweis: Verwenden Sie bei der ersten Benutzung kein Autoladegerät).

Einschalten der aktiven Rauschunterdrückung (ANC):

Halten Sie die ANC-Taste 1 Sekunde lang gedrückt. Grünes LED-Licht wird eingeschaltet. Die ANC-Funktion ist über Bluetooth und im Kabelbetrieb verfügbar.

HINWEIS: The ANC-Funktion kann auch benutzt werden, ohne dass Musik gehört wird.

Ausschalten der aktiven Rauschunterdrückung (ANC):

Halten Sie die ANC-Taste 1 Sekunde lang gedrückt. Grünes LED-Licht wird ausgeschaltet.

Anrufe

Um einen Anruf anzunehmen oder zu beenden, drücken Sie, wenn der Anruf kommt, die MFB-Taste schnell, um ihn anzunehmen. Halten Sie MFB-Taste etwa 1,5 Sekunden lang gedrückt, um den Anruf abzulehnen.

Musik anhören

Verbinden Sie das Headset mit einem Smartphone oder kompatiblen Bluetooth-Geräten, die das Bluetooth-Profil A2DP unterstützen. Die verfügbaren Musikfunktionen richten sich nach Ihren Bluetooth-Geräten. Wenn Sie während des Musikhörens einen Anruf erhalten oder absetzen, wird die Musik solange unterbrochen, bis der Anruf beendet ist.

Headset trennen

Um das Headset von Ihrem Gerät zu trennen, schalten Sie das Headset aus oder trennen Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Bluetooth-Geräts.

Headset erneut verbinden

Um die HPB-730 erneut zu verbinden, halten Sie die Power-Taste 3 Sekunden gedrückt. So schaltet sich die HPB-730 ein und verbindet sich automatisch mit dem Gerät, welches zuvor verbunden wurde. Wenn sie erfolgreich verbunden wurden, ist ein Ton hörbar, der „connected“ anzeigt.

Passiv-Funktion

Sie können die Kopfhörer „Lenco HPB-730“ über eine Kabelverbindung benutzen. Schließen Sie das Headset einfach mit einem 3,5-mm-Audiokabel an Ihren MP3-Player an. Wenn Sie einen Audio-Kabelstecker einführen, wird die Bluetooth-Funktion deaktiviert, aber die ANC-Funktion kann auch ohne Bluetooth genutzt werden: dies eignet besonders sich Langstreckenflüge.

Achtung:

1. Wenn Sie die Kopfhörer langfristig mit hoher Lautstärke benutzen, kann das Ihr Gehör schädigen. Wenn Sie Tinnitus bemerken, schalten Sie bitte die Lautstärke herunter oder stoppen Sie die Musik. Erhöhen Sie die Lautstärke niemals sehr schnell: verringern Sie die Lautstärke langsam. Verwenden Sie das Headset nicht an „gefährlichen“ Orten oder an Orten, an denen Sie in der Lage sein sollten, die Umgebungsgeräusche wahrzunehmen, wie im Verkehr, auf der Straße, im Auto, auf dem Fahrrad...
2. Bitte schalten Sie das Headset aus und legen Sie es in die Schutztasche, um Beschädigungen, Kratzer oder Verformungen an der Halterung zu vermeiden, wenn Sie es lange nicht benutzen. Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, laden Sie ihn bitte alle 6 Monate auf.
3. Bitte laden Sie das Headset zunächst auf, wenn Sie es lange nicht benutzen.
4. Bitte versuchen Sie nicht, den Akku selbst zu wechseln.
5. Bitte benutzen Sie das Headset nur in einer trockenen Umgebung.
6. Bitte setzen Sie das Headset nicht in Brand, sonst könnte der Akku explodieren.
7. Bitte verbiegen Sie die Halterung nicht oder verdrehen Sie sie nicht, um Verformungen zu vermeiden.
8. Bitte öffnen Sie die Ohrmuscheln bzw. das Gerät nicht.

Bluetooth

Das Headset ist mit der Bluetooth-Spezifikation 4.0 kompatibel und unterstützt folgende Profile: Headset Profile (HSP), Hands-free Profile (HFP), Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), und Audio Video Remote Control Profile (AVRCP).

Die Entfernung zum Gerät sollte maximal 10 Meter betragen, Barrieren sollten ausgeschlossen werden, um Probleme mit der Klangqualität zu vermeiden.

Technische Daten

Lautsprechertreiber	40 mm Neodym
Widerstand	32 Ω
Treiberfrequenz	20 Hz – 20 kHz
Empfindlichkeit	97 dB ± 3 dB
Geräuschreduktion	18 - 22 dB
Mikrofonempfindlichkeit	-42 dB
Bluetooth-Version	V4.0
Tonfrequenz	2,402 GHZ - 2,480 GHZ
Reichweite	≤10 m (barrierefrei)
Statusanzeige	Rote und blaue LED-Anzeige
Geräte zum Koppeln	Bluetooth-Computer mit HSP, HFP, A2DP, AVRCP-Bluetooth-Profil, USB Bluetooth-Adapter, Bluetooth-Smartphones, etc...
Batterie	Wiederverwendbarer Lithium-Ion-Akku, 3,7 V, 650 mAh
Laden	Computer-USB-Interface/DC 5 V/500 mA Ladegerät
Ladezeit	2,5 Stunden
Sendezeit	28 Stunden (ANC + BT), 41 Stunden (BT), 90 Stunden (ANC)
Standby-Zeit	500 Stunden
Gewicht	272 g

GARANTIE

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Produkte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis: Wenn dieses Gerät für welchen Grund auch immer durch ein nicht offizielles Service-Center geöffnet wurde oder durch dieses Service-Center darauf zugegriffen wurde, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Aus diesem Grund können einige der Anleitungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation zu dem Ihnen vorliegendem Gerät leicht abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in dieser Bedienungsanleitung getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Leistungsanforderungen geltend gemacht werden.

ENTSORGUNG DES ALTGERÄTS



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Akku/Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Akku/Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Richtlinie über Entsorgung Elektrischer und Elektronischer Altgeräte).



Die Entfernung des im Produkt verbauten Lithium-Ion-Akku sollte nur durch Fachpersonal erfolgen.

CE-Kennzeichen

Hiermit erklärt Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, dass dieses Produkt den grundsätzlichen Anforderungen der EU-Richtlinie entspricht. Die Konformitätserklärung ist erhältlich unter techdoc@commaxgroup.com



SERVICE

Besuchen Sie bitte für weitere Informationen und unseren Kundendienst unsere Homepage www.lenco.com

ATTENTION :

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

Cet appareil ne doit pas être réglé ou réparé par quiconque d'autre que du personnel qualifié.

PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION**GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :**


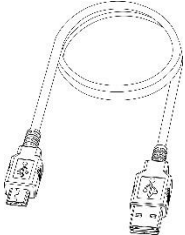
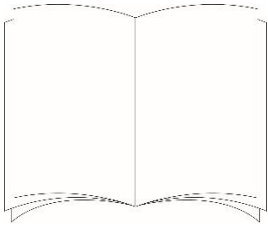
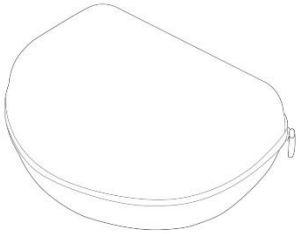

1. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
2. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon doux légèrement humide.
3. Ne couvrez pas et n'obturez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez 5 cm (2") d'espace libre tout autour de l'appareil.
4. Installez-le conformément au mode d'emploi fourni.
5. * Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur ou ne le coincez pas. Faites très attention, en particulier près des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car ils pourraient l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Ils pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le câble d'alimentation.
6. * Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
7. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que des radiateurs, chauffages, fours, bougies et autres produits générant de la chaleur ou une flamme nue.
8. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
9. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement normal de cet appareil. Quand cela se produit, il suffit de réinitialiser et de redémarrer l'appareil en suivant le mode d'emploi. Pendant le transfert de fichiers, manipulez l'appareil avec précaution et faites-le fonctionner dans un environnement sans électricité statique.
10. Mise en garde ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Étant donné que des tensions élevées sont présentes à l'intérieur du produit, l'insertion d'un objet peut entraîner une électrocution et/ou court-circuiter les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez pas de l'eau ou un liquide sur le produit.
11. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
12. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible.
13. Bien que ce dispositif soit fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, il est toujours possible que des problèmes se produisent, comme avec tous les appareils électriques. Si l'appareil émet de la fumée ou s'il y a une accumulation de chaleur excessive ou un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
14. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation utilisé chez vous, consultez votre revendeur ou le fournisseur d'électricité local.
15. * La prise secteur doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible.
16. * Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
17. * Les appareils à la norme de construction de classe 1 doivent être branchés à une prise de courant disposant d'une connexion protectrice à la terre.
18. * Les appareils à la norme de construction de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.
19. Tenez-le à l'abri des rongeurs. Les rongeurs adorent mordre les cordons d'alimentation.
20. * Tirez toujours sur la fiche pour débrancher le cordon de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
21. Évitez de placer l'appareil sur des surfaces sujettes aux vibrations ou aux chocs.
22. Pour nettoyer l'appareil, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches importantes, vous pouvez vous servir d'un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
23. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement de la batterie.
24. N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil formate ou transfère des fichiers. Sinon, les données pourraient être endommagées ou perdues.
25. Si l'appareil a une fonction de lecture USB, il faut brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas de rallonge USB, car cela peut causer des interférences provoquant une perte de données.
26. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
27. * Pour que l'alimentation soit parfaitement déconnectée, la fiche d'alimentation de l'appareil doit être

- débranchée de la prise secteur.
28. Si l'appareil a la possibilité de fonctionner sur batterie, n'exposez pas la batterie à une chaleur extrême telle que les rayons du soleil, le feu ou toute autre chaleur.
 29. Veuillez considérer les questions environnementales lors de la mise au rebut des piles.
 30. L'appareil doit être utilisé uniquement dans des conditions climatiques modérées, évitez un environnement extrêmement froid ou chaud.
 31. La plaque signalétique se situe en dessous ou à l'arrière de l'appareil.
 32. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne qui est responsable de leur sécurité.
 33. Ce produit est réservé à un usage non professionnel, et non pas à un usage commercial ni industriel.
 34. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable ou par la non-observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.
 35. Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.
 36. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
 37. N'utilisez et ne rangez pas ce produit dans un endroit ensoleillé, chaud, très poussiéreux ou soumis à des vibrations excessives.
 38. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
 39. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
 40. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, lorsqu'un liquide a été renversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou lorsque l'appareil est tombé.
 41. *N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé ni une prise desserrée. Vous risqueriez de causer un incendie ou une décharge électrique.
 42. Une exposition prolongée aux sons puissants des lecteurs personnels de musique peut entraîner une perte temporaire ou définitive de l'ouïe.

INSTALLATION

- Déballez toutes les pièces et enlevez le matériau de protection.
 - *Ne connectez pas l'unité au secteur avant d'avoir vérifié la tension du secteur et avant d'avoir effectué toutes les autres connexions.
- * **Ces instructions s'appliquent uniquement aux produits utilisant un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur.**

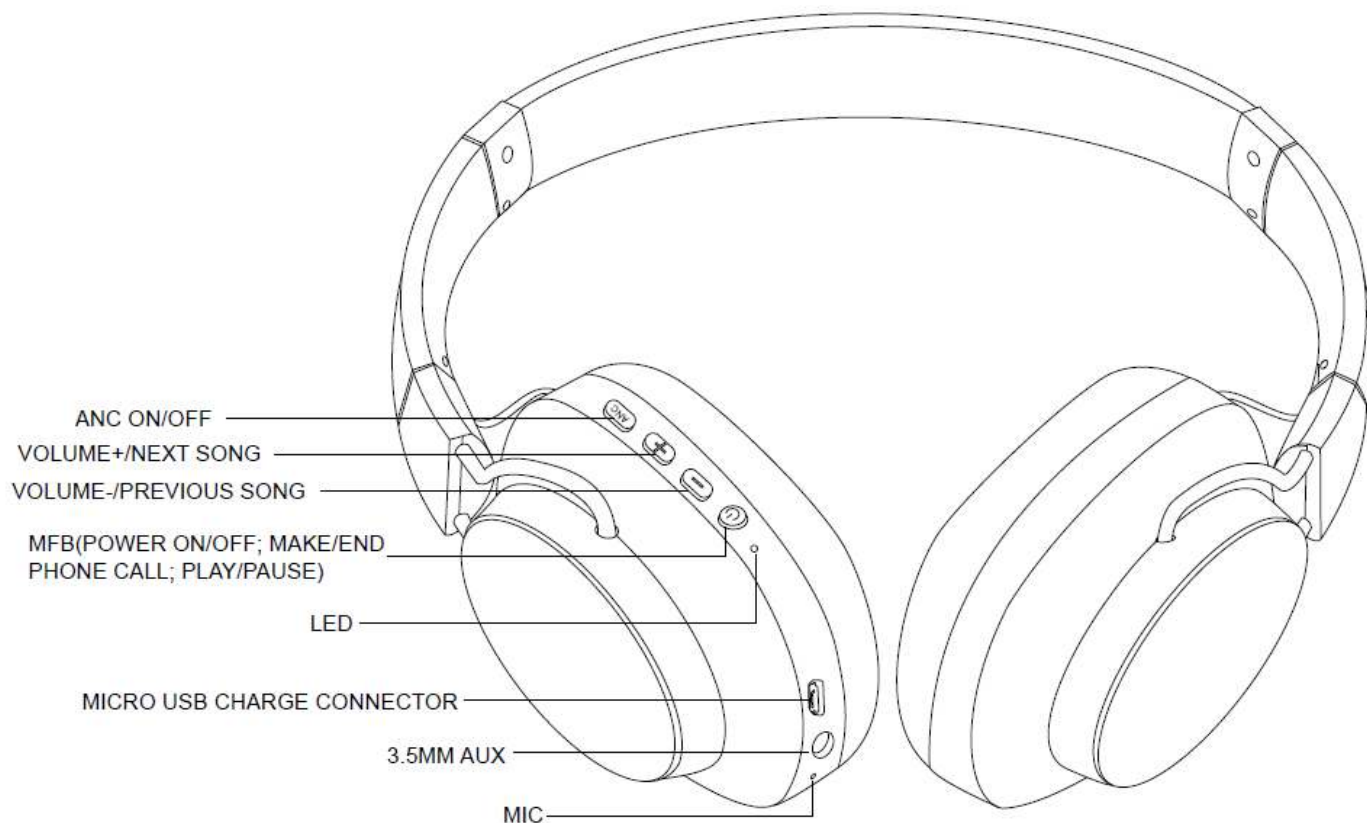
Contenu du produit

Écouteurs	1 unité
Câble audio 	1 unité
Câble micro USB 	1 unité
Mode d'emploi 	1 unité
Mallette de transport 	1 unité
Adaptateur pour avion 	1 unité

Touches et pièces

Le kit de casque contient les pièces suivantes :

- Casque * 1
- Câble audio * 1
- Câble de charge * 1
- Manuel * 1
- Mallette de transport * 1
- Adaptateur pour avion * 1



EN	FR
ANC ON/OFF	SUPPRESSION ACTIVE DE BRUIT ACTIVÉE/DÉSACTIVÉE
VOLUME+/NEXT SONG	VOLUME+/MORCEAU SUIVANT
VOLUME-/PREVIOUS SONG	VOLUME-/MORCEAU PRÉCÉDENT
MFB (POWER ON/OFF; MAKE/END PHONE CALL; PLAY/PAUSE)	MFB (ALLUMER/ÉTEINDRE ; PASSER/ARRÊTER UN APPEL TÉLÉPHONIQUE ; LECTURE/PAUSE)
LED	Témoin lumineux
MICRO USB CHARGE CONNECTOR	CONNECTEUR DE CHARGE MICRO USB
3.5MM AUX	PORT AUXILIAIRE 3,5 MM
MIC	MICRO

Avec le casque Lenco HPB-730, vous pouvez écouter votre musique préférée et recevoir/passé des appels sans les mains sur votre téléphone portable ou à partir d'un dispositif Bluetooth compatible.

Bluetooth®

La technologie sans fil Bluetooth® vous permet de diffuser de la musique à partir de smartphones, tablettes, ordinateurs ou autres dispositifs audio Bluetooth vers votre casque.

Avant de pouvoir diffuser de la musique à partir d'un dispositif Bluetooth, vous devez l'appairer à vos écouteurs. Suivez les instructions ci-dessous pour appairer le casque HPB-730.

Suppression active du bruit (ANC)

Permet de réduire les bruits indésirables de l'environnement, pour offrir ainsi des performances audio plus claires et plus réalistes. Sur le casque HPB-730, vous pouvez utiliser la fonction de suppression active de bruit (ANC) tout en écoutant l'audio ou vous pouvez utiliser l'annulation du bruit sans musique.

Mode d'emploi et informations sur les témoins.

Pour	Faire cela
Mise en marche	Maintenez la touche MFB enfoncée pendant 2 à 3 secondes ; tonalité d'invite : mise en marche ; témoin bleu.
Arrêt	Maintenez la touche MFB enfoncée pendant 3 à 4 secondes ; tonalité d'invite : arrêt ; témoin rouge éteint.
Appariement	Maintenez la touche MFB enfoncée pendant 4 secondes. Tonalité d'invite : appairage ; les témoins bleu et rouge clignotent alternativement. (REMARQUE : lorsque la suppression active de bruit est activée, la couleur est verte/bleue) Une fois que le casque est connecté à un dispositif, une tonalité d'invite retentit : Connecté.
Réglez le volume	Appuyez brièvement sur la touche +/- . Lorsque le volume maximum est atteint, le casque d'écoute fait retentir une tonalité d'invite : maximum. Lorsque le volume minimum est atteint, un bip retentit.
Lecture/pause	Appuyez une fois sur la touche MFB pour mettre en pause. Rappuyez pour réactiver le son.
Morceau suivant	Appuyez longuement sur la touche +
Morceau précédent	Appuyez longuement sur la touche -
Répondre à un appel	Appuyez brièvement sur la touche MFB
Mettre fin à un appel	Appuyez brièvement sur la touche MFB
Rejeter un appel	Maintenez la touche MFB enfoncée pendant 1,5 seconde
Rappeler le numéro précédent	Appuyez brièvement à deux reprises sur la touche MFB
Appel entrant	Témoin bleu
Charge	Le témoin rouge reste allumé pendant la charge
Charge terminée	Le témoin s'éteint

Mise en garde !

- N'insérez pas la fiche dans une prise électrique.
- Écouter un casque à des volumes élevés, en particulier pendant de longues périodes, peut endommager votre audition.
- Si vous avez un stimulateur cardiaque ou d'autres dispositifs médicaux électroniques, vous devriez vous renseigner auprès de votre médecin avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez pas les écouteurs en conduisant ou à vélo.

Appariement

1. Assurez-vous que votre téléphone ou votre dispositif Bluetooth est allumé.
2. Pour appairer un casque qui n'a pas encore été appairé avec un dispositif, allumez-le. Le casque passe en mode appairage et le témoin commence à clignoter rapidement alternativement en bleu et rouge. Pour appairer un casque qui a déjà été appairé à un autre dispositif, assurez-vous que ce dernier est éteint.
3. Activez la fonction Bluetooth sur votre téléphone ou dispositif Bluetooth et configurez-le pour rechercher un appareil Bluetooth.
4. Sélectionnez « Lenco HPB-730 » dans la liste des appareils trouvés sur votre téléphone ou vos dispositifs Bluetooth.
5. Lorsque l'appairage Bluetooth a réussi, une tonalité d'invite retentit et le témoin bleu reste allumé.

Le casque précédemment appairé à un dispositif se connectera automatiquement à celui-ci si ce dernier est allumé et à portée de connexion. Sinon, le casque entre en mode veille et le témoin bleu reste allumé. En mode de recherche

Bluetooth ou en mode de reconnexion, le casque désactive automatiquement la fonction Bluetooth au bout de 5 minutes.

Charge

Le casque comporte un câble micro USB pouvant être connecté à votre ordinateur ou à un autre dispositif conçu pour être chargé par USB. Branchez l'extrémité micro USB du câble USB fourni dans le connecteur du chargeur au format de micro-port USB situé sous l'écouteur gauche du casque et branchez l'autre extrémité dans un port USB de votre ordinateur ou d'un autre appareil conçu pour la charge par USB. Le témoin devient rouge pendant la charge. Une fois la charge terminée, le témoin s'éteint. Le temps de charge est de 2,5 heures lorsque la batterie est complètement chargée.

Le casque intègre une batterie lithium ion. Chargez au moins 4 heures avant la première utilisation.

(Suggestion : N'utilisez pas un chargeur de voiture la première fois).

Suppression active du bruit activée :

Maintenez enfoncée la touche ANC pendant 1 seconde. Le témoin vert s'allume. La fonction de suppression active de bruit est disponible en mode Bluetooth et également en mode câble.

REMARQUE : La fonction de suppression active de bruit peut également être utilisée sans musique.

Suppression active du bruit désactivée :

Maintenez enfoncée la touche ANC pendant 1 seconde. Le témoin vert s'éteint.

Appels téléphoniques

Pour répondre ou mettre fin à un appel, lorsque vous recevez un appel téléphonique, appuyez brièvement sur MFB pour y répondre ou maintenez la touche MFB enfoncée pendant environ 1,5 seconde pour rejeter l'appel.

Écouter de la musique

Connectez le casque à un téléphone ou à des dispositifs Bluetooth compatibles prenant en charge le profil Bluetooth A2DP. Les fonctions de musique disponibles dépendent de vos dispositifs Bluetooth. Si vous recevez ou passez un appel tout en écoutant de la musique, la musique est suspendue jusqu'à la fin de l'appel.

Déconnecter le casque

Pour déconnecter le casque de votre dispositif, éteignez-le ou déconnectez la fonction Bluetooth de votre dispositif Bluetooth.

Reconnecter le casque

Pour reconnecter le casque HPB-730, allumez-le en appuyant sur la touche d'alimentation pendant 3 secondes, le casque HPB-730 s'allume et se connecte automatiquement au dispositif précédemment connecté. Une la connexion réussie, « connected » se fait entendre.

Modèle passif

Vous pouvez utiliser le « Lenco HPB-730 » comme casque d'écoute à connexion filaire. Connectez simplement le casque à votre lecteur MP3 avec un câble audio de 3,5 mm. L'insertion d'une fiche de câble audio désactive la fonctionnalité Bluetooth, mais la fonction ANC peut être utilisée même sans Bluetooth : cela peut être intéressant pour les longs vols en avion.

Attention :

1. Une utilisation prolongée du casque à un volume élevé peut endommager votre audition. Si des acouphènes surviennent, baissez le volume ou arrêtez d'écouter. N'augmentez jamais trop vite le volume : augmentez-le progressivement. N'utilisez pas le casque dans des endroits « dangereux » ou dans lesquels vous devriez pouvoir entendre votre environnement, que ce soit dans la circulation, dans la rue, en voiture, à vélo...
2. Éteignez le casque et le mettre dans le sac de protection pour éviter les dommages, les rayures ou la déformation du support lorsque vous ne l'utilisez pas longtemps. Afin de prolonger la durée de vie de la batterie, chargez-la tous les 6 mois.
3. Chargez-la d'abord si vous n'avez pas utilisé le casque pendant une longue période.
4. N'essayez pas de changer la batterie vous-même.
5. Utilisez le casque uniquement dans un environnement sec.
6. Ne mettez pas le casque au feu pour éviter tout risque d'explosion de la batterie.
7. Ne pliez ni ne tordez le support pour éviter toute déformation.
8. N'ouvrez pas les écouteurs/l'unité.

Bluetooth

Le casque est conforme à la spécification Bluetooth 4.0 et prend en charge les profils suivants : Headset Profile (HSP), Hands-free Profile (HFP) Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), et Audio Video Remote Control Profile (AVRCP).

La distance d'utilisation entre dispositifs doit être maintenue à moins de 10 mètres, sans aucun obstacle entre eux, afin d'éviter les problèmes de qualité sonore.

Caractéristiques

Haut-parleurs	Néodyme de 40 mm
Impédance	32 Ω
Fréquence des haut-parleurs	20 Hz~20 kHz
Sensibilité du casque	97 dB ± 3 dB
Plage de réduction de bruit	18 ~ 22 dB
Sensibilité du microphone	-42 dB
Version Bluetooth	V4.0
Couverture des fréquences radio	2,402 GHz ~ 2,480 GHz
Portée de transmission	≤ 10 m (sans obstacle)
Indication d'état	Témoin rouge et bleu
Produits pouvant être appairés	Ordinateur Bluetooth avec HSP, HFP, A2DP, protocole Bluetooth AVRCP, adaptateur Bluetooth USB, téléphones cellulaires Bluetooth, etc...
Batterie	Batterie au lithium ion rechargeable, 3,7 V, 650 mAh
Charge	Interface USB d'ordinateur/chargeur 5 VCC/500 mA
Durée de charge	2,5 heures
Autonomie en fonctionnement	28 heures (ANC + BT), 41 heures (BT), 90 heures (ANC)
Autonomie en veille	500 heures
Poids	272 g

GARANTIE

Lenco propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de

besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante : Si l'appareil est ouvert ou modifié de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL USAGÉ



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers en Europe. Pour garantir un traitement correct des piles et de l'appareil usagés, veuillez les mettre au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur relatives aux appareils électriques et autres piles. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).



Le retrait de la batterie lithium-ion rechargeable de ce produit ne doit être effectué que par un professionnel qualifié.

Marquage CE

Par la présente, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Pays-Bas, déclare que ce produit est conforme aux exigences principales des directives européennes. La déclaration de conformité peut être consultée au lien : techdoc@commaxxgroup.com



SERVICE APRÈS-VENTE

Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez www.lenco.com

PRECAUCIÓN:

El uso de los controles o ajustes o el funcionamiento de los procedimientos excepto a aquellos especificados aquí pueden provocar una exposición peligrosa a la radiación.

Esta unidad no debe ajustarse o repararse por ninguna persona salvo personal de servicio cualificado.

PRECAUCIONES PREVIAS AL USO**TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN MENTE:**

1. No use este dispositivo cerca del agua.
2. Límpielo únicamente con un paño ligeramente humedecido.
3. No cubra o bloquee ninguna apertura de ventilación. Cuando coloque el dispositivo en una estantería, deje 5 cm (2") de espacio libre alrededor de todo el dispositivo.
4. Instálelo conforme al manual de usuario que se adjunta.
5. * No pise o pince el adaptador de alimentación. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de las tomas y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados en el adaptador de alimentación, ya que pueden dañarlo. ¡Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, puede sufrir lesiones graves.
6. * Desconecte el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarse durante periodos prolongados de tiempo.
7. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, estufas, velas u otros productos que generen calor o llama viva.
8. Evite usar el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.
9. Una descarga electrostática puede entorpecer el uso normal de este dispositivo. En tal caso, simplemente reinicielo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado opérelo en un entorno libre de electricidad estática.
10. ¡Advertencia! Nunca inserte un objeto en el producto a través de las ventilaciones o aperturas. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito de sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua o líquidos en el producto.
11. No lo utilice en zonas húmedas, como cuartos de baño, cocinas en las que se forme vapor ni cerca de piscinas.
12. No use este dispositivo cuando se pueda producir condensación.
13. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, al igual que con todos los aparatos eléctricos. Si observa la aparición de humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
14. Este dispositivo debe funcionar con una fuente de alimentación que se especifica en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de alimentación que se usa en su hogar, consulte con el distribuidor o una compañía eléctrica local.
15. * La salida de la toma debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
16. * No sobrecargue las tomas CA o los cables de extensión. La sobrecarga puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
17. * Los dispositivos con construcción de Clase 1 deben estar conectados a una toma de corriente con una conexión a tierra protegida.
18. * Los dispositivos con construcción Clase 2 no requieren una conexión a tierra.
19. Manténgalo alejado de los roedores. Los roedores disfrutan mordiendo cables de alimentación.
20. * Sujete siempre el enchufe cuando los extraiga de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito.
21. Evite colocar la unidad sobre superficies sometidas a vibraciones o impactos.
22. Para limpiar el dispositivo use un paño seco y suave. No utilice líquidos disolventes ni con base de petróleo. Para eliminar manchas difíciles, puede usar un paño húmedo con detergente diluido.
23. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos provocados por un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
24. No interrumpa la conexión cuando el dispositivo esté formateando o transfiriendo archivos. En caso contrario, los datos se pueden estropear o perder.
25. Si la unidad dispone de función de reproducción USB, se debe conectar la memoria USB directamente en la unidad. No utilice cables de extensión USB ya que pueden crear interferencias que causen una pérdida de datos.
26. El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y asegúrese de que ningún objeto lleno de líquido, como jarrones, se colocan sobre o cerca del aparato.
27. * Para desconectar completamente la entrada de alimentación, el enchufe del aparato deberá desconectarse de la alimentación, ya que el dispositivo de desconexión es el enchufe del aparato.
28. Si la unidad funciona con batería, la batería no debe exponerse a un calor excesivo como a la luz solar, el fuego o


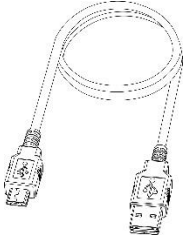
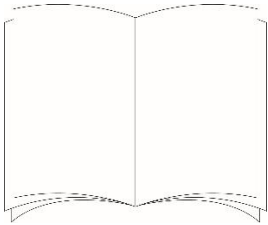
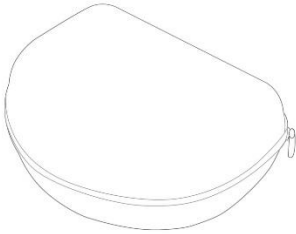

similares.

29. Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.
30. El aparato solo debe usarse en climas moderados o extremadamente fríos y deben evitarse los entornos calurosos.
31. La etiqueta identificativa aparece marcada en la parte inferior o en el trasero del aparato.
32. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo la supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
33. Este producto está diseñado para un uso no profesional únicamente y no para un uso comercial o industrial.
34. Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. Los daños provocados por utilizar este producto en una posición inestable o por no seguir cualquier otra advertencia o precaución incluida en este manual de usuario no estarán cubiertos por la garantía.
35. No retire nunca la carcasa de este aparato.
36. Nunca coloque el aparato sobre otro equipo eléctrico.
37. No utilice ni guarde el producto en lugares expuestos a la luz solar directa, a altas temperaturas, a la vibración ni en ambientes excesivamente polvorientos.
38. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
39. Use únicamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
40. Remita todas las reparaciones al personal cualificado. La reparación es necesaria cuando el aparato presente cualquier tipo de daño, como el cable de alimentación o el enchufe, cuando se haya derramado líquido o hayan caído objetos sobre el aparato, o cuando el aparato se haya visto expuesto a la lluvia o humedad, o no funcione normalmente o se haya caído.
41. *No utilice un cable de alimentación o enchufe deteriorado o una toma suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
42. La exposición prolongada a sonidos fuertes de reproductores personales de música puede provocar pérdida de audición temporal o permanente.

INSTALACIÓN

- Desembale todas las piezas y retire el material protector.
 - *No conecte la unidad a la corriente eléctrica antes de comprobar la tensión de la corriente y antes de que se hayan hecho todas las demás conexiones.
- * **Estas instrucciones solo están relacionadas con productos que usen un cable de alimentación o un adaptador de corriente CA.**

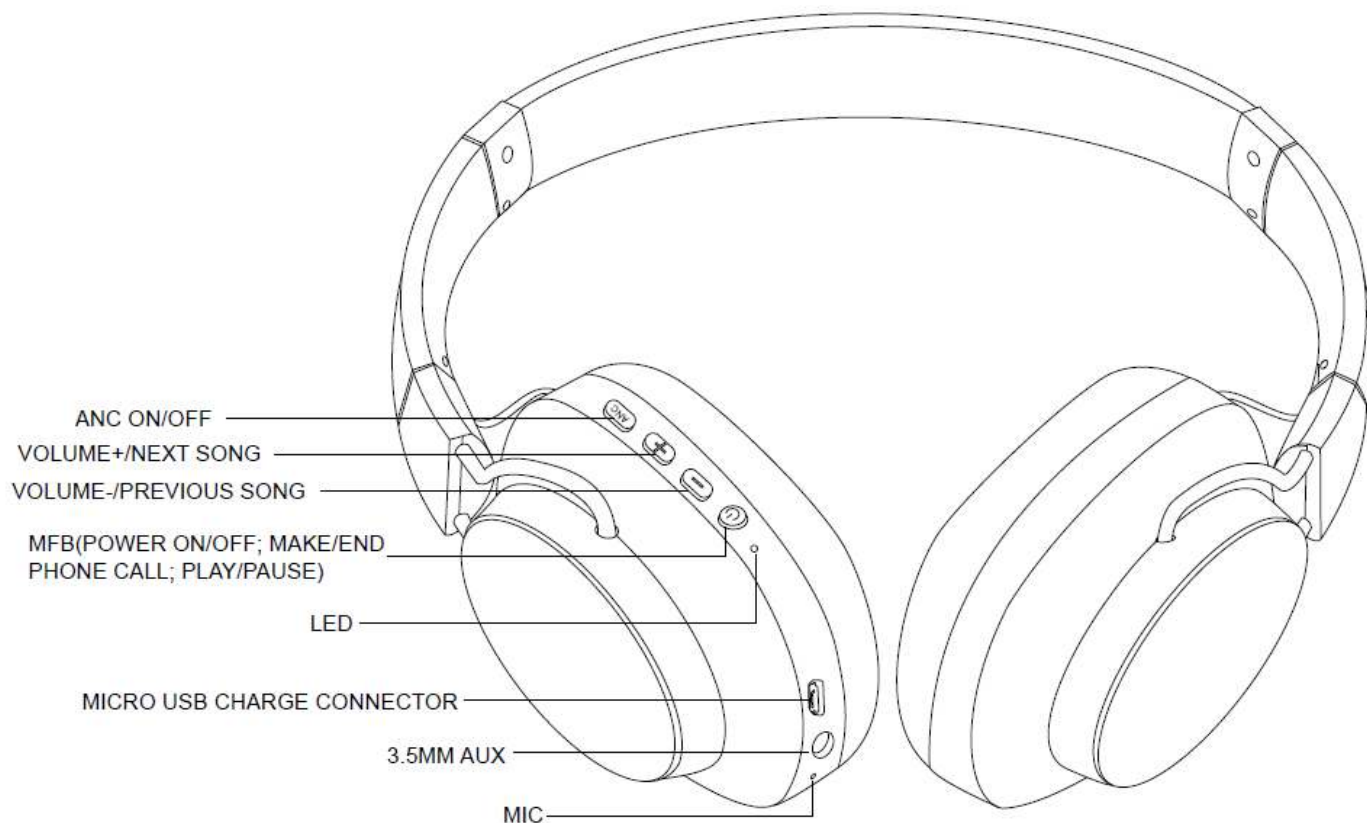
Contenido de la caja

Auricular	1 juego
Cable de audio 	1 juego
Cable Micro USB 	1 juego
Manual del usuario 	1 juego
Funda de transporte 	1 juego
Adaptador de avión 	1 juego

Claves y partes

El auricular contiene las siguientes partes:

- 1 Auricular
- 1 Cable de audio
- 1 Cable de carga
- 1 Manual
- 1 Funda de transporte
- 1 Adaptador de avión



EN	ES
ANC ON/OFF	ANC ENCENDIDO/APAGADO
VOLUME+/NEXT SONG	VOLUMEN+/SIGUIENTE CANCIÓN
VOLUME-/PREVIOUS SONG	VOLUMEN-/CANCIÓN PREVIA
MFB (POWER ON/OFF; MAKE/END PHONE CALL; PLAY/PAUSE)	MFB (ENCENDIDO/APAGADO; HACER/FINALIZAR LLAMADA TELEFÓNICA; REPRODUCIR/PAUSA)
LED	LED
MICRO USB CHARGE CONNECTOR	CONECTOR DE CARGA MICRO USB
3.5MM AUX	AUX DE 3,5 MM
MIC	MICRÓFONO

Con el auricular Lenco HPB-730 puede escuchar su música favorita y recibir/realizar llamadas sin usar las manos desde su teléfono móvil o desde un dispositivo Bluetooth compatible.

Bluetooth®

La tecnología inalámbrica Bluetooth® le permite transmitir música desde smartphones, tablets, ordenadores u otros dispositivos de audio Bluetooth a sus auriculares.

Antes de poder transmitir música desde un dispositivo Bluetooth, debe emparejar el dispositivo con sus auriculares.

Siga las instrucciones que aparecen continuación para emparejar el auricular HPB-730.

Cancelación activa de ruido (ANC)

Reduce el ruido de ambiente no deseado, lo que proporciona un sonido más claro y más realista. En el HPB-730, puede usar la cancelación activa de ruido (ANC) mientras escucha el sonido, o puede usar la cancelación de ruido sin música.

Instrucciones de funcionamiento e información del indicador LED.

Para	Hacer esto
Encendido	Mantenga pulsado MFB durante 2~3 segundos; Tono de aviso: encendido; LED: luz azul.
Apagar	Mantenga pulsado MFB durante 3~4 segundos; Tono de aviso: apagado LED: luz roja apagada.
Emparejamiento	Mantenga pulsado MFB durante 4 segundos; Tono de aviso: emparejamiento; LED: LED azul y LED rojo parpadean alternativamente. (NOTA: cuando se activa ANC, entonces el color será verde/azul) Una vez que se conecten los auriculares con un dispositivo, se escuchará un tono de aviso: Conectado.
Ajusta el volumen	Pulsación corta del botón +/- . Cuando se alcanza el volumen máximo, los auriculares indicarán con un tono de aviso: máximo. Cuando se alcanza el volumen mínimo, se escuchará un pitido.
Reproducir/Pausa	Pulse MFB una vez para poner en pausa. Púlselo de nuevo para retomar el sonido.
Siguiente pista	Pulse brevemente el botón +
Pista anterior	Pulse durante un tiempo el botón –
Responder a la llamada	Pulse rápidamente MFB
Finalizar una llamada	Pulse rápidamente MFB
Rechazar una llamada	Mantenga pulsado MFB durante 1,5 segundos
Volver a marcar el número anterior	Pulse rápidamente MFB dos veces
Llamada entrante	LED azul
Cargar	Luz LED roja fija durante la carga
Carga completa	La luz LED se apagará

¡Advertencia!

- No inserte el enchufe en las tomas eléctricas.
- Si escucha los auriculares a niveles de volumen alto, especialmente durante largos períodos de tiempo, puede dañar su capacidad auditiva.
- Si lleva un marcapasos u otros dispositivos médicos electrónicos, debe consultar a su médico antes de usar el producto.
- No utilice el auricular mientras conduce o monta en bicicleta.

Emparejamiento

1. No olvide comprobar que su teléfono o dispositivo Bluetooth esté encendido.
2. Para emparejar un auricular que no se ha emparejado previamente con un dispositivo, encienda el auricular. A continuación, el auricular entra en modo de emparejamiento y la luz indicadora azul y roja comienza a parpadear rápidamente. Para emparejar un auricular que se ha emparejado previamente con otro dispositivo, no olvide comprobar que el otro dispositivo esté apagado.
3. Active el Bluetooth en su teléfono o dispositivo Bluetooth y establézcalo para que busque el dispositivo Bluetooth.
4. Seleccione «Lenco HPB-730» de la lista de dispositivos encontrados en su teléfono o dispositivos Bluetooth.
5. Cuando Bluetooth se empareja correctamente, se emitirá un tono de aviso y la luz azul se iluminará continuamente.

El auricular que se ha emparejado previamente con un dispositivo, se conectará de forma automática con el dispositivo si el dispositivo está encendido y dentro del alcance de conexión. De lo contrario, el auricular entrará en modo de espera y la luz azul continuará encendida. En el modo de búsqueda Bluetooth o en el modo de reconexión, el auricular

apagará el Bluetooth de forma automática cuando transcurran 5 minutos.

Cargar

El auricular contiene un cable Micro USB que se puede conectar a su ordenador u otro dispositivo previsto para la carga USB. Conecte el extremo Micro USB del cable USB incluido al conector del cargador del puerto micro USB que se encuentran debajo de la tapa izquierda del auricular y conecte el otro extremo a un puerto USB de su ordenador u otros dispositivos previstos para la carga USB. La luz indicadora se pondrá roja durante la carga. Cuando se cargue por completo, la luz indicadora se apagará. El tiempo de carga es de 2,5 horas con una batería vacía.

El auricular cuenta con una batería de iones de litio integrada. Cargue por lo menos 4 horas antes de utilizarlo por primera vez.

(Sugerencia: No utilice un cargador de coche la primera vez).

Cancelación activa de ruido encendida:

Mantenga pulsado el botón ANC durante 1 segundo. Se encenderá luz LED verde. La función ANC se encuentra disponible en Bluetooth y también en modo cable.

NOTA: La función ANC también se puede utilizar sin música.

Cancelación activa de ruido apagado:

Mantenga pulsado el botón ANC durante 1 segundo. Se apagará luz LED verde.

Llamadas telefónicas

Para contestar o finalizar una llamada, cuando reciba una llamada telefónica, pulse rápidamente MFB para contestarla o mantenga pulsado MFB durante aproximadamente 1,5 segundos para rechazar la llamada.

Escuchar música

Conecte el auricular al teléfono o dispositivos Bluetooth compatibles que admitan el perfil A2DP Bluetooth. Las funciones de música disponibles dependen de sus dispositivos Bluetooth. Si recibe o hace una llamada mientras escucha música, la música se pone en pausa hasta que finaliza la llamada.

Desconectar el auricular

Para desconectar el auricular de su dispositivo, apague el auricular o desconecte la función Bluetooth en su dispositivo Bluetooth.

Volver a conectar el auricular

Para volver a conectar el interruptor HPB-730 al pulsar el botón de encendido durante 3 segundos, se encenderá el HPB-730 y se conectará automáticamente al dispositivo conectado anteriormente. Cuando se conecte correctamente, aparecerá «connected».

Modelo pasivo

Puede usar «Lenovo HPB-730» como un auricular con cable. Simplemente conecte el auricular a su reproductor MP3 con un cable de audio de 3,5 mm. Si introduce un conector de cable de audio, se desactiva la funcionalidad de Bluetooth, pero se puede utilizar la función ANC incluso sin Bluetooth: esta función puede ser interesante para vuelos en avión de larga distancia.

Precaución:

1. Si utiliza el auricular con un volumen alto durante un largo periodo de tiempo puede dañar su capacidad auditiva.

Si escucha un zumbido, baje el volumen o deje de utilizar el auricular. No suba nunca demasiado el volumen de una vez: suba el volumen poco a poco. No use el auricular en lugares «peligrosos» o en lugares donde debería poder escuchar el ruido exterior, como por ejemplo el tráfico, en la calle, en el automóvil, en una bicicleta...

2. Apague el auricular y póngalo en la bolsa protectora para evitar daños, arañazos o deformaciones en el soporte cuando no lo utilice durante mucho tiempo. Para alargar la duración de la batería, cárguela cada 6 meses.
3. Cárguelo en primer lugar, si no ha utilizado el auricular durante mucho tiempo.
4. No intente sustituir la batería usted mismo.
5. Solo use el auricular en un entorno seco.
6. No exponga el auricular al fuego para evitar que explote la batería y pueda provocar un accidente.
7. No doble ni retuerza el soporte para evitar que se deforme.
8. No abra la unidad/auriculares.

Bluetooth

El auricular cumple con la especificación Bluetooth 4.0, admite los siguientes perfiles: Headset Profile (HSP), Hands-free Profile (HFP) Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), y Audio Video Remote Control Profile (AVRCP).

La distancia de uso se debe mantener a una distancia de 10 metros (33 pies) entre sí, sin ninguna barrera entre ellos, para evitar problemas de calidad de sonido.

Especificaciones

Unidad conductora	Neodimio 40 mm
Impedancia	32 Ω
Frecuencia del conductor	20 Hz~20 KHz
Sensibilidad del auricular	97 dB±3 dB
Rango de reducción de ruido	18 ~ 22 dB
Sensibilidad del micrófono	-42 dB
Versión de Bluetooth	V4.0
Cobertura de radiofrecuencia	2.402 GHZ~2.480 GHZ
Rango de transmisión	≤ 10 m (sin barrera)
Indicación de estado	Indicador LED rojo y azul
Emparejamiento de productos	Ordenador Bluetooth con protocolo HSP, HFP, A2DP, AVRCP Bluetooth, adaptador USB Bluetooth, teléfonos móviles Bluetooth, etc...
Batería	Batería de ion litio recargable, 3,7 V, 650 mAh
Cargar	Interfaz USB de ordenador/cargador CC 5 V/500 mA
Tiempo de carga	2,5 horas
Tiempo func.	28 horas (ANC + BT), 41 horas (BT), 90 horas (ANC)
Tiempo en espera	500 horas
Peso	272 g

GARANTÍA

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco.

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal a partir de la descripción hecha en este manual.

ELIMINACIÓN DEL ANTIGUO DISPOSITIVO



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desecho de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).



La extracción de la batería de iones de litio recargable en este producto la debe realizar exclusivamente un profesional cualificado.

Marca CE

Por la presente, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Países Bajos, declara que este producto cumple con las exigencias esenciales de la directiva de la UE. La declaración de conformidad puede consultarse mediante techdoc@commaxxgroup.com



SERVICIO TÉCNICO

Para obtener más información y soporte del departamento técnico, por favor, visite la página web www.lenco.com